

## LOUIS ERARD



### 1931 Regulator Power Reserve

Almost 400 years after the appearance of the regulator in the field of chronometry, Louis Erard pays tribute to this veritable symbol of precision. For the occasion, it has introduced an exclusive complication thanks to a new module developed in partnership with Soprod. A world-first and exclusive to the brand! Offering both ancestral craftsmanship and modernity, Louis Erard has pulled off a master stroke in a spirit of haute horlogerie at affordable prices.

|                |   |
|----------------|---|
| Movement       | Hand-wound, ETA 7001 RE9 calibre with Power Reserve Regulator complication developed jointly by Louis Erard and Soprod SA                         |
| Functions      | Hours, minutes, seconds and power reserve   |
| Case           | Satin-finished/polished steel or sand-blasted black PVD, 42 mm<br>Anti-reflective sapphire crystal<br>Transparent back<br>Water-resistant to 50 m |
| Dial           | Silvered or black<br>Hour-disk window at 12 o'clock, centre minute hand, seconds at 6 o'clock<br>Power reserve at 9 o'clock                       |
| Bracelet/Strap | Genuine leather or rubber with satin-finished steel or black PVD folding clasp  |

# LOUIS ERARD



## 1931 Regulator Power Reserve

Près de 400 ans après l'apparition du régulateur dans le domaine de la chronométrie, Louis Erard rend hommage à ce véritable symbole de précision. Pour l'occasion, l'horloger signe une complication exclusive grâce à un nouveau module développé en partenariat avec Soprod. Une première mondiale que la marque est seule à exploiter ! Entre tradition ancestrale et modernité, Louis Erard signe un véritable coup de maître dans un esprit haute horlogerie à prix doux.

|           |   |
|-----------|---|
| Mouvement | Mécanique à remontage manuel, calibre ETA 7001 RE9 avec complication Régulateur Réserve de Marche développée conjointement par Louis Erard et Soprod SA |
| Fonctions | Heure, minute, seconde et indicateur de réserve de marche   |
| Boîtier   | Version acier satiné/polé ou version PVD noir microbillé, 42 mm<br>Verre saphir antireflets<br>Fond transparent<br>Étanche à 50 m                       |
| Cadran    | Argenté ou noir<br>Guichet heures défilantes à 12h, minutes au centre, seconde à 6h<br>Réserve de marche à 9h   |
| Bracelet  | Imitation croco noir ou caoutchouc avec boucle déployante en acier satiné ou PVD noir   |

# LOUIS ERARD



## 1931 Regulator Power Reserve

Fast 400 Jahre nach dem Auftauchen der ersten Regulator-Uhren verneigt sich Louis Erard vor diesem Symbol der hoch präzisen Zeitmessung. Dazu präsentiert das Uhrenhaus eine exklusive eigene Komplikation, die durch ein zusammen mit Soprod entwickeltes neues Modul möglich wird. Eine Weltpremiere, die nur bei dieser Marke zu finden ist! Zwischen Tradition und Moderne legt Louis Erard hier ein echtes Meisterstück vor, Haute Horlogerie zu sanften Preisen.

|             |  |
|-------------|--|
| Werk        | Mechanisch mit Handaufzug, Kaliber ETA 7001 RE9 mit Komplikationsmodul Regulator Gangreserve, entwickelt von Louis Erard gemeinsam mit Soprod SA                             |
| Funktionen  | Stunde, Minuten, Sekunden und Gangreserveanzeige   |
| Gehäuse     | Version in Stahl satiniert/poliert oder mit schwarzer PVD-Beschichtung kugelgestrahlt, 42 mm<br>Saphirglas entspiegelt<br>Transparenter Gehäuseboden<br>Wasserdicht bis 50 m |
| Zifferblatt | Silbern oder schwarz<br>Fenster für die Stundenanzeige bei der 12, Minuten aus der Mitte, Sekunden bei der 6<br>Gangreserveanzeige bei der 9                                 |
| Armband     | Echt Leder schwarz oder Kautschuk mit Faltschliesse Stahl satiniert oder mit PVD-Beschichtung schwarz  |

## LOUIS ERARD



### 1931 Regulator Power Reserve

Quasi 400 anni dopo la comparsa del regolatore nell'ambito della cronometria, Louis Erard rende omaggio a questo autentico simbolo di precisione. Per l'occasione, il fabbricante orologiaio firma un'esclusiva composizione grazie a un nuovo modulo sviluppato in partnership con Soprod. Una prima mondiale di cui il marchio vanta l'esclusiva! A metà strada tra tradizione ancestrale e modernità, Louis Erard segna un autentico colpo da maestro in uno spirito di alta orologeria a piccoli prezzi.

|                     |  |
|---------------------|--|
| Movimento           | Meccanico a carica manuale, calibro ETA 7001 RE9 con complicazione Regolatore Riserva di Carica, sviluppata congiuntamente da Louis Erard e Soprod SA                                      |
| Funzioni            | Ora, minuti, secondi e indicatore della riserva di carica  |
| Cassa               | Versione acciaio satinato/lucidato o versione PVD nero con trattamento microbillé, 42 mm<br>Vetro zaffiro con trattamento antiriflesso<br>Fondello trasparente<br>Impermeabile sino a 50 m |
| Quadrante           | Argenté o nero<br>Finestrella delle ore che scorrono al 12, minuti al centro, secondi al 6<br>Riserva di carica al 9   |
| Cinturino/Bracciale | Pelle nera o caucciù con chiusura déployante in acciaio satinato o PVD nero  |

# LOUIS ERARD



## 1931 Regulator Power Reserve

Casi 400 años desde la aparición del regulador en el campo de la cronometría, Louis Erard rinde homenaje a este verdadero símbolo de precisión. Para la ocasión, el relojero firma una complicación exclusiva gracias a un nuevo módulo desarrollado conjuntamente con Soprod. ¡Una primicia mundial que la marca comercializa en exclusiva! Entre tradición ancestral y modernidad, Louis Erard presenta una verdadera obra maestra, con el espíritu de la alta relojería a precio módico.

|            |  |
|------------|--|
| Movimiento | Mecánico de remonte manual, calibre ETA 7001 RE9 con complicación regulador reserva de marcha desarrollado conjuntamente por Louis Erard y Soprod SA |
| Funciones  | Hora, minutos, segundos e indicador de reserva de marcha   |
| Caja       | Versión acero satinado/pulido o versión PVD negro granallado, 42 mm<br>Cristal zafiro antirreflejos<br>Fondo transparente<br>Sumergible hasta 50 m   |
| Esfera     | Plateada o negra<br>Ventanilla horas circulantes a las 12 h, minutos en el centro, segundos a las 6 h<br>Reserva de marcha a las 9 h                 |
| Pulsera    | Piel negra o caucho con hebilla de acero satinado o PVD negro desplegable  |